

INSTRUCCIONES DE CONSERVACIÓN Y GARANTÍAS PRESERVATION INSTRUCTIONS AND GUARANTEES

M.Z. DEL RÍO, S.A. aconseja que la limpieza de los grifos sea realizada con un paño húmedo, aún cuando los acabados son sumamente duraderos, la limpieza con productos abrasivos y/o corrosivos produce graves daños en los mismos.

M.Z. DEL RÍO, S.A. garantiza todos sus productos contra cualquier defecto de fabricación. Esta garantía está limitada a cinco años para cualquier defecto mecánico de fabricación y para los defectos de fabricación en los acabados cromo, blanco, oro, níquel satinado, cromo satinado y bronce viejo. Para el resto de los acabados la garantía contra cualquier defecto de fabricación está limitada a dos años. Cartuchos termostáticos, garantía dos años.

M.Z. DEL RÍO, S.A. aconseja conservar este folleto para solicitar posibles repuestos. Asimismo, aconseja anotar los códigos que aparecen en la etiqueta de la caja para posibles reclamaciones.

M.Z. DEL RÍO, S.A. quedará exonerada de la garantía si el material defectuoso es manipulado o reparado por terceros sin su consentimiento. La garantía no comprende las piezas que se deterioren por el uso normal, el transporte del material para su reparación en los almacenes de M.Z. DEL RÍO, S.A. ni el transporte de las nuevas piezas que hayan de ser enviadas al coprador para sustituir al material defectuoso. Las nuevas piezas tendrán asimismo una garantía de un año en las condiciones anteriormente expresadas.

M.Z. DEL RÍO, S.A. se compromete al envío de cualquier repuesto que precise para el correcto funcionamiento de su grifería, estos repuestos pueden ser solicitados a su establecimiento habitual o directamente a M.Z. DEL RÍO.

M.Z. DEL RÍO, S.A. recommends cleaning the taps with a damp cloth; even though the finishes are extremely long-lasting, cleaning with abrasive and/or corrosive products produces serious damage to them.

M.Z. DEL RÍO, S.A. guarantees all its products against any manufacturing defect. This guarantee is limited to five years for any mechanical manufacturing defect and for manufacturing defects in chrome, white, gold, nickel, old brass and satin chrome finishes. For the rest of the finishes, the guarantee against any manufacturing defect is limited to two years. Thermostatic cartridges, two years guarantee.

M.Z. DEL RÍO, S.A. recommends keeping this brochure as a future reference for replacement parts. Also, please make a record of the information on the box label to assist in possible reclamations.

M.Z. DEL RÍO, S.A. shall be exempted from the guarantee if the faulty material is manipulated or repaired by third parties without its consent. The guarantee does not include deteriorated parts due to notmal use, the transportation of the material for repair at M.Z. DEL RIO, S.A. warehouses nor the transportation of the new parts that have to be sent to the purchaser to replace the faulty material. The new parts shall also have a one-year guarantee under the conditions expressed above.

M.Z. DEL RÍO, S.A. undertakes to send any spare part required for the correct operation of its taps. These spare parts can be requested from your normal establishment or directly from M.Z. DEL RÍO.



MZ DEL RIO, S.A.

Pol. Ind. Empresarium. Calle lentisco, 12
50720 La Cartuja Baja (Zaragoza). España
Tel. +34 976 571 517 - Fax +34 976 572 018
E-mail: mzrio@mzrio.com · www.mzrio.com



**NORMAS DE INSTALACIÓN,
CONSERVACIÓN Y GARANTÍA**

**INSTALLATION INSTRUCTIONS
WARRANTY**

GRIFERÍA TERMOSTÁTICA DUCHA, BAÑO DUCHA Y COLUMNAS

THERMOSTATIC MIXERS SHOWER, BATH-SHOWER AND COLUMN



NORMAS DE INSTALACIÓN

Le rogamos que antes de proceder a las operaciones de montaje, lea atentamente las instrucciones detalladas en este folleto para el uso correcto y el cuidado necesario.

1) DATOS TÉCNICOS

Las condiciones para el uso del mezclador termostático son con agua caliente producida por acumuladores de presión (o con una potencia mínima de 18 Kw, igual a 250 Kcal/min) calentadores instantáneos eléctricos o gas.

CARACTERÍSTICAS DEL MEZCLADOR TERMOSTÁTICO

- Presión mínima de utilización sin resistencia 0,5 bar
- Presión máxima de utilización 10 bar
- Temperatura máxima de agua caliente 90 ° C
- Regulación de temperatura 20 ° a 60 ° C
- Para una presión superior a 5 bar, se recomienda la utilización de un reductor de presión en la red de alimentación.
- Dimensiones y superficies (Ver dibujos)

CONDICIONES PARA LA REGULACIÓN DEL CARTUCHO

- Presión de agua fría y caliente 3 bar
- Temperatura agua caliente 65 ° ± 5 ° C
- Temperatura agua fría 15 ° ± 5 ° C

IMPORTANTE: Todas las válvulas termostáticas están reguladas en laboratorio con una presión igual a 3 bar (equivalente a 0,3 Mpa).

El comportamiento óptimo del mezclador termostático depende de la calidad en temperatura y presión del agua fría y caliente.

2) INSTALACIÓN

ATENCIÓN: Se aconseja limpiar bien las tuberías antes de instalar el termostático.

Insertar en los alares posteriores los dos florones y hacerlos correr hasta tocar el cuerpo del termostático (Fig. 1).

Montar los dos racors exéntricos a "S" en las tuberías a la pared y roscar el termostático (Fig. 1).

Antes de roscar el termostático colocar las juntas de estanqueidad en las tuercas de conexión (Fig. 1).

Antes de montar el termostático verificar también que el adhesivo rojo coincida con la toma de agua caliente (Fig. 1).

Finalmente hacer deslizar los florones, anteriormente montados, hasta tocar la pared y cubrir totalmente las tuercas de unión.

El grupo termostático es regulado en laboratorio para poder garantizar una temperatura de aproximadamente 138°.

En la posición indicada por la arandela graduada.

En el caso de que indicada la temperatura del agua no correspondiese a 38 ° C el mezclador termostático tendrá que ser regulando según las condiciones de la instalación (presiones, temperaturas, etc.) (ver punto 3).

3) REGULACIÓN VÁLVULA TERMOSTÁTICA

Abir el paso del agua (Fig. 2, A), girar la maneta de regulación termostática (Fig. 2, B) con el pulsador de seguridad apretado (Fig. 2, P), hasta el punto en que el termómetro marque constantemente 38° C (usar un termómetro médico normal). Sin girar más quitar la plaqueta (Fig. 3, C), el tornillo (Fig. 3, B) y quitar la maneta.

ATENCIÓN: la tuerca negra montada en el cartucho termostático (Fig. 3, A) no se debe desmontar.

Volver a montar la maneta comprobando que el punto de referencia en la pieza corresponda a la indicación de 38° C (Centrado en la parte superior). Volver a roscar el tornillo y poner la plaqueta.

4) REGULACIÓN ECO STOP

Los modelos con el dispositivo ECO STOP están predispuestos de modo que se produzca un bloqueo a un tercio de la apertura máxima.

Apretando el pulsador en la maneta de regulación de caudal se pasa el bloqueo que se produce por el dispositivo ecostop y por tanto obtendremos el caudal máximo.

En el caso que se quisiera cambiar el caudal fijo de bloqueo actuar como se indica (Fig. 4).

- Quitar la plaqueta (Fig. 4, nº 1).
- Manteniendo firme la maneta (Fig. 4, nº 3 - 4) desenroscar el tornillo (Fig. 4, nº2).
- Extraer la maneta, la anilla y la tuerca de regulación (Fig. 4, nº 4).
- Volver a montar la tuerca de regulación tirándola en sentido antihorario, si se quiere mayor caudal y en sentido contrario, si se quiere disminuir (Fig.4, 4).
- Volver a montar la maneta, el tornillo y la plaqueta.

5) MANUTENCIÓN

5.1 VÁLVULA TERMOSTÁTICA

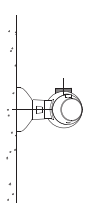
Para extraer el cartucho termostático, desmontar la maneta reguladora de temperatura. Primero retirar la plaqueta (C) que va a presión, después quitar el tornillo (D) con un destornillador y sacar la maneta (B).

Importante: Antes de quitar la tuerca negra (A) encajada en el cartucho, memorizar o marcar la posición, ya que una vez realizado el mantenimiento deberá colocarse en la misma posición (Ver fig. 5).

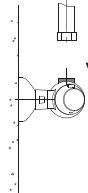
Retirar la tuerca negra (A), a continuación, quitar el cartucho desenroscando el tornillo allen que lo sujeta por la parte inferior del grifo.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE / ASSEMBLY INSTRUCTIONS

MODELOS TUBO FIJO / FIXED TUBE MODELS

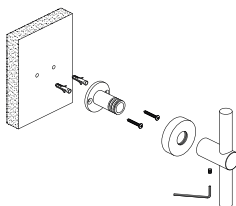


1. Colocar el termostático en la pared / Fit the thermostatic mixer body to the wall.



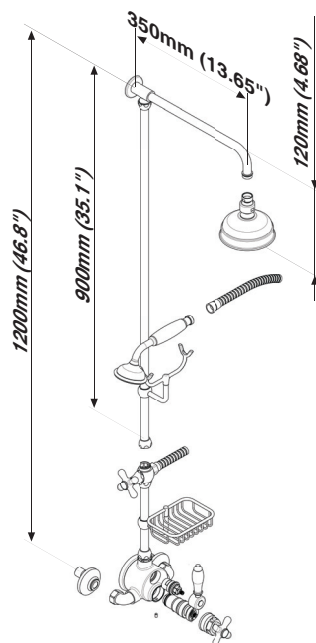
2. Roscar el tubo externo (17 ó 35) al termostático. / Screw the external pipe (17 or 35) to the thermostatic mixer.

3. Teniendo en cuenta la posición recomendada en altura del soporte (ver pág 8) y la distancia entre agujeros, taladrar la pared. Para su colocación proceder según el dibujo. / Taking into account the height holder recommended position (see pag 8) and the distance between holes, drill the wall. Place it according to the drawing.



3. Colocar los accesorios. Roscar el rallo ducha al tubo y el flexo-mango ducha al grifo termostático. / Assemble the accessories. Thread the shower head (9) to the shower pipe (5) and the flexible hose (8) and hand shower (7) to the thermostatic faucet (19).

634350200



Introducir el cartucho en vinagre (no utilizar detergentes ni ácidos), hasta que quede limpio de cal.

Efectuar la operación al revés para volver a colocar el cartucho y la maneta. Tener en cuenta la posición de la tuerca (A). Una vez montado, controlar la temperatura de salida del agua a 38°C, si no fuera la adecuada, revisar la colocación de la tuerca negra (A) y seguir las indicaciones del punto 3.

5.2 FILTROS

Deslizar los florones contra el cuerpo del mezclador, aflojar las tuercas y quitar el termostático de la pared. Limpiar con atención los filtros (Fig. 6) y volver a montar todo en sentido contrario.

5.3 PROBLEMAS Y SOLUCIONES

- Si el mezclador termostático no regula correctamente la temperatura:

Hacer salir el agua caliente como la fría, hacer girar la maneta de regulación de la temperatura varias veces hasta que la temperatura sea constante.

- Si no sale agua caliente ni fría:

Verificar que las tuberías o filtros puestos en el cuerpo estén libres de obstrucción (impurezas) y que las presiones sean equilibradas.

- Si el mezclador termostático no da la temperatura correcta a 38°C:

Verificar que las condiciones de instalación sean las indicadas en el apartado 1-DATOS TÉCNICOS.

Si las condiciones arriba indicadas son correctas, regular el cartucho termostático como está indicado en el apartado 3-REGULACIÓN VÁLVULA TERMOSTÁTICA.

- Si maniobrar la válvula termostática resulta duro: Hacer salir agua, maniobrar más de una vez la válvula hasta que la maniobra no cueste (Sea blanda).

INSTALLATION INSTRUCTIONS

We ask you, before installing this product, to carefully read the following instructions, for the correct use and care.

1) TECHNICAL DATA

The thermostatic mixers are set to use hot water made by pressure accumulators, or (with a minimum power of 18 Kw - 250 Kcal/min) by electric or gas boiler.

THERMOSTATIC MIXER CHARACTERISTICS

- Minimum working pressure, without resistance 0.5bar
- Maximum working pressure 10 bar
- Maximum hot water temperature 90° C
- Temperature regulation 20° - 60° C

- For a pressure higher than 5 bar, we recommend the installation of a pressure reducer on the main water supply.

- Dimensions (see drawings)

CARTRIDGE ADJUSTING CONDITIONS

- Hot and cold water pressure 3 bar
- Hot water temperature 65°± 5° C
- Cold water temperature 15°± 5° C

IMPORTANT: every thermostatic valve has been adjusted in the laboratory with a pressure of 3 bar (equivalent to 0.3 Mpa or 3 Alm.).

N.B.: the best performance of a thermostatic mixer is reached when cold and hot water pressure are balanced.

2) INSTALLATION SHOWER/BATH SHOWER

ATTENTION: Clear the pipes before installing the thermostatic mixer.

Insert on the back extension of the cover plates and side them up to the body of the thermostatic mixer. Screw the two "s" connections on the water supply pipes in the wall (Fig. 1).

Fit inside the connection nuts the special gaskets (Fig. 1).

Connect the nuts to the water supply connections, paying attention that the nut with the "red mark" is connected with the hot water (Fig. 1).

Side the cover plates, already mounted, from the body to the wall unit the nuts are completely covered. The thermostatic mixer is adjusted in the laboratory guarantee a temperature of about 38° C in the position indicated by the scale ring (pressure, temperature).

3) RE-SETTING

Open the water turning the handle and check the temperature with a normal medical thermometer. Turn slowly the temperature control handle (Fig. 2.A), keeping the security button pressed (Fig. 2.P) until the thermometer indicates a steady temperature of 38° C. Without any further turning, remove the handle cap (Fig. 3.C), unscrew the screw (Fig. 3.D) and remove the handle (Fig. 3.B).

ATTENTION: The black nut placed in the thermostatic cartridge must never be removed (Fig. 3.A).

Replace the handle taking care that the mark on the body is lined up with the indication of 38° C on the handle. Replace the screw and put on the cover cap again.

4) ECO STOP regulation

The models fitted with the ECO STOP device are arranged so that they produce a block at 1/3 of the maximum flow rate.

Pushing the green button you pass the block of ECO STOP system obtaining the maximum water flow rate.

In case you want to modify the capacity fixed by the block:

- Take away the cover cap (Fig.4, nº1).
- Keeping the handle (Fig.4, nº3-4) blocked, unscrew the screw M4x12 (Fig.4, nº2).
- Remove the handle and the regulation cam (Fig.4, nº3-4).
- Reassemble the regulation cam turning it clockwise if you want more capacity, anticlockwise if you want to reduce it (Fig.4, nº4).
- Reassemble the handle, the screw and the cover cap.

5) MAINTENANCE

Close the stop cocks operating on the handle release the water from the water system.

5.1 THERMOSTATIC VALVE

To extract the thermostatic cartridge, disassemble the temperature control handle. First, take out the handle cap (C) which is under pressure, then take out the screw (D) and the handle (B).

Important: Before take out the back nut (A) placed in the cartridge, memorize or note the position, since once you have cleaned the thermostatic cartridge, this nut must be replaced in the same position.

Take out the nut (A), then, take out the thermostatic cartridge. For this, un-screw the allen screw at the bottom of the mixer. Introduce the thermostatic cartridge in vinegar (do not use detergents or acids). Execute the same operation backwards to reassemble the thermostatic cartridge and handle.

Take care about the position of the black nut (A). Once assembled, check the 38° water outlet, if it is not correct, check the position of the black nut (A) and go to paragraph nº 3.

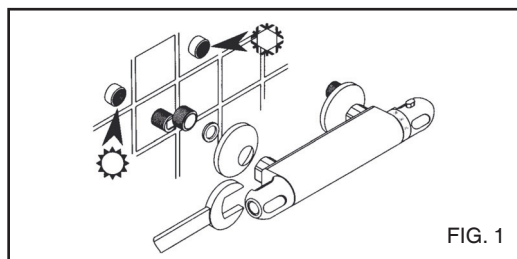


FIG. 1

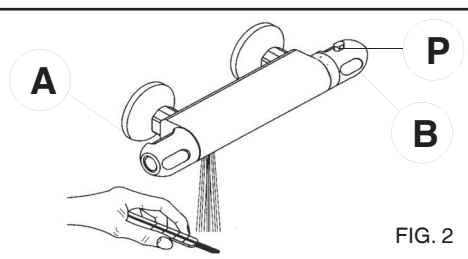


FIG. 2

5.2 FILTERS SHOWER/BATH SHOWER

Slide the cover plates to the body, unscrew the hexagonal nuts and remove the filters. Clean filters from all impurities leaving them in vinegar. Reassembly the unit using the same operation backwards (Fig. 6). This operation has to be done periodically as to obtain the best functioning of this unit.

5.3 PROBLEMS AND SOLUTIONS

- If the thermostatic mixer just installed has an incorrect water temperature:

This happens because, during the period from the tests in our laboratory and the installation in your system, the wax inside the cartridge become hard. Exposing the tap to sudden changes of temperature (turning the handle to cold and then to hot water) repeat the operation a few times and the mixer will work correctly again.

- If the thermostatic mixer does not give hot or cold water:

Verify that the pipes or the litters on the body are free from obstruction and that hot cold water pressures are balanced.

- If the thermostatic mixer does not give the right temperature at 38° C:

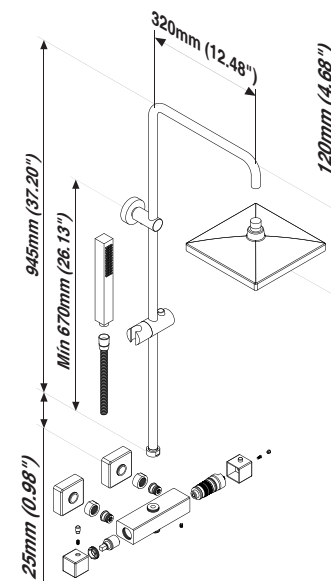
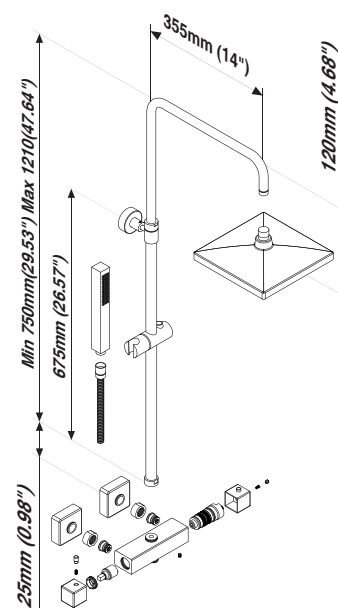
Verify that the water system conditions are those said in part 1-TECHNICAL DATA. If they "are correct" reset the thermostatic cartridge as part 3-THERMOSTATIC VALVE REGULATION.

- If the thermostatic valve handle is hard to turn: Let the water flow and turn temperature handle to cold and hot water. Repeat the operation a few times until the handle become smoother.

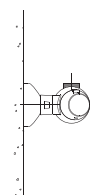
INSTRUCCIONES DE MONTAJE / ASSEMBLY INSTRUCTIONS

74CA70A00 / 64CA70A00 /
64CA70000

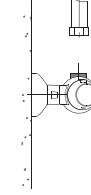
74CF70A00 / 64CF70A00



MODELOS TUBO EXTENSIBLE / EXTENSIBLE TUBE MODELS

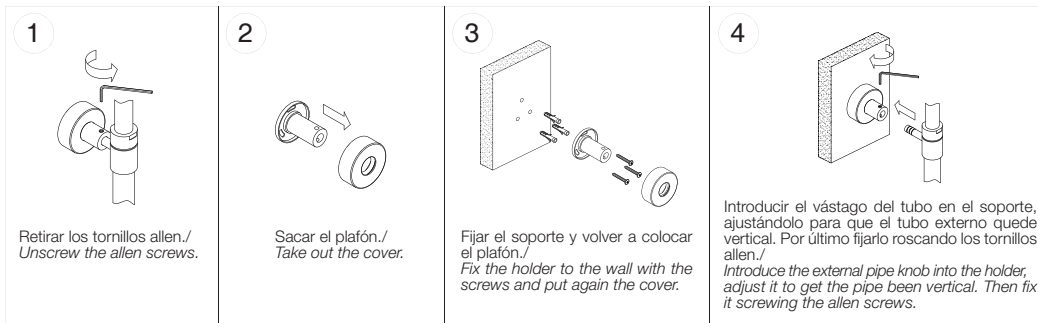


1. Colocar el termostático en la pared / Fit the thermostatic mixer body to the wall.



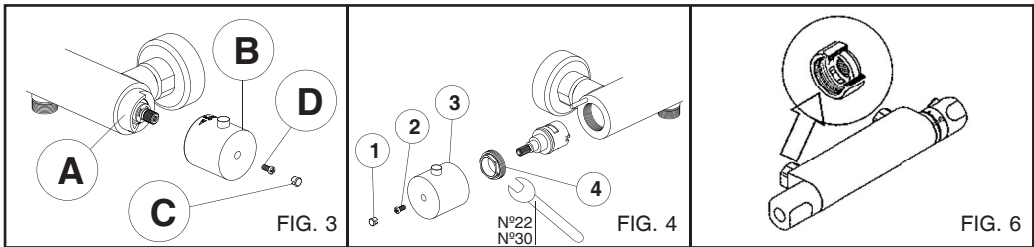
2. Roscar el tubo externo (17 ó 35) al termostático. / Screw the external pipe (17 or 35) to the thermostatic mixer.

3. Teniendo en cuenta la posición en altura del soporte y la distancia entre agujeros, taladrar la pared. Para su colocación, en el modelo Tetra, proceder según la secuencia. / Taking into account the height holder position and the distance between holes, drill the wall. Place it according to the sequence for Tetra model.

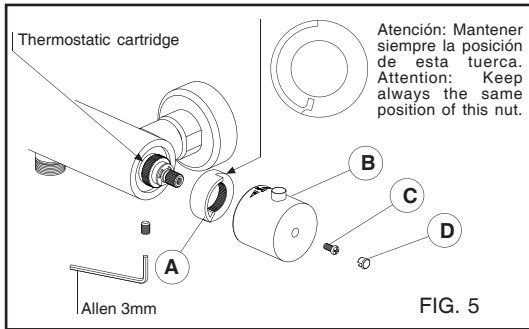


4. Colocar los accesorios. Roscar el rallo ducha al tubo y el flexo-mango ducha al distribuidor. / Assemble the accessories. Thread the shower head (9 or 36) to the shower pipe and the flexible hose (8) and hand shower (7 or 33) to the diverter.

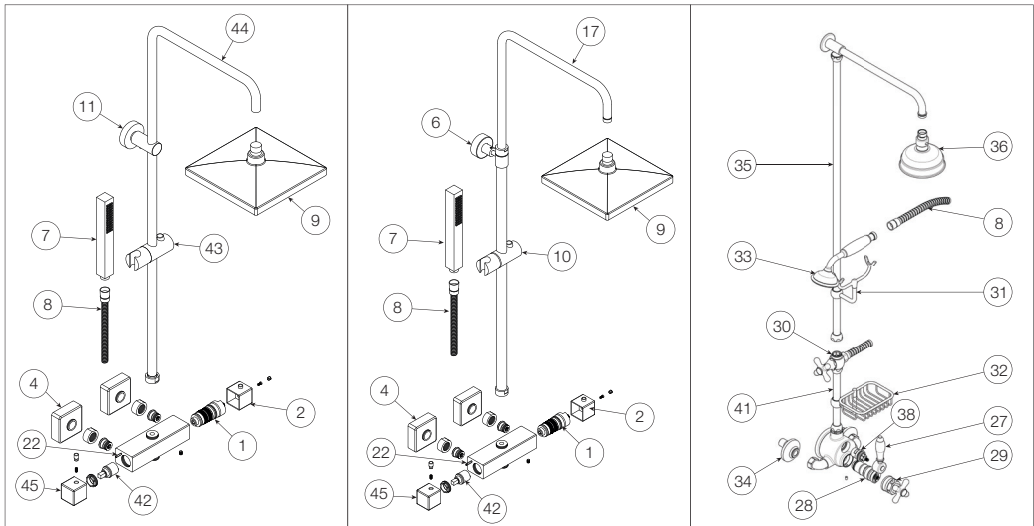
Nº	CÓD.	DENOMINACIÓN / DENOMINATION
25	MNT065-00	Maneta control caudal Stilo, cromo/ Stilo handle flow control, chrome.
26	MNT065-40	Maneta control caudal Stilo, bronce viejo/ Stilo handle flow control, old brass.
27	DS0020-00 DS0020-40 (para bronce viejo/ for old brass)	Mando distribuidor baño- ducha Stilo, cromo/ Bath-shower diverter Stilo handle, chrome.
28	CT0025-99	Cartucho termostático columnas Stilo/ Thermostatic cartridge Stilo columns.
29	MNT070-00 MNT070-40 (para bronce viejo/ for old brass)	Maneta ON-OFF termostática columna Stilo, cromo/ ON-OFF handle column thermostatic Stilo, chrome.
30	DS0017-00 DS0017-40 (para bronce viejo/ for old brass)	Distribuidor ducha- ducha columna termostática Stilo, cromo/ Shower-shower diverter thermostatic column Stilo, chrome.
31	HS0003-00 HS0003-40 (para bronce viejo/ for old brass)	Horquilla soporte mango ducha Stilo, termostática de columna/ Hand-shower Stilo holder, column thermostatic.
32	JT0027-00 JT0027-40 (para bronce viejo/ for old brass)	Jabonera columna termostática Stilo/ Soap dish thermostatic column Stilo.
33	MCD003-00	Mango ducha Stilo/ Hand shower Stilo.
34	JEN002-00	Juego excéntricas y campanas/ "S" unions and cover (pair).
35	TD0014-00	Tubo externo termostática columna Stilo/ External tube Stilo thermostatic.
36	RD0050-00	Rallo ducha clásico, cromo/ Head-shower classic, chrome.
37	CI0027-99	Inversor cerámico Minima/ Minima ceramic Diverter.
38	MC0004-00	Montura cerámica termostática Stilo/ Ceramic setting Stilo.
39	MNT138-00	Maneta inversor termostática de columna Mínima/ Diverter handle Minima thermostatic shower column.
40	MC0003-99	Montura cerámica Stilo/ Stilo ceramic setting.
41	TD0015-00	Tubo ducha extensión columna ducha termostática Stilo/ Shower pipe extension Stilo thermostatis shower column.
42	DS0033-00	Inversor cerámico Tetra/ Tetra ceramic Diverter.
43	SD0029-00	Soporte mango ducha Mínima (tubo fijo), cromo/ Minima hand shower support (fix tube), chrome.
44	TD0029-00	Tubo ducha externo fijo, cromo/ Fixed external shower tube, chrome.
45	MNT117-00	Maneta inversor cuadrada/ Square diverter handle .
46	MNT137-00	Maneta regulación temperatura termostática Mínima/ Minima thermostatic control handle .



MANETA CONTROL TEMPERATURA MANETA CONTROL CAUDAL



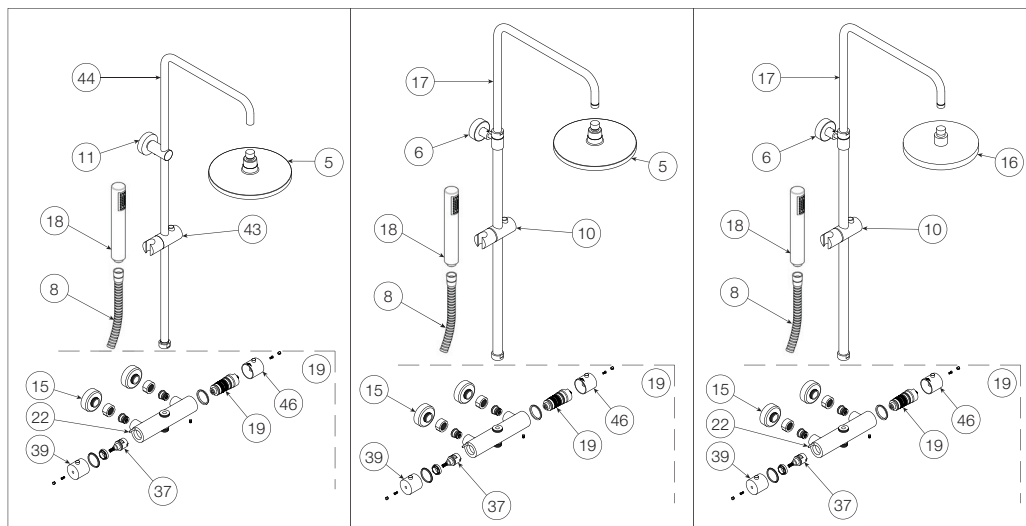
DESPIECES / SPARE PARTS



74CF70A00

74CA70000

634350200

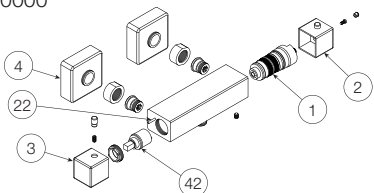


64CF70A00

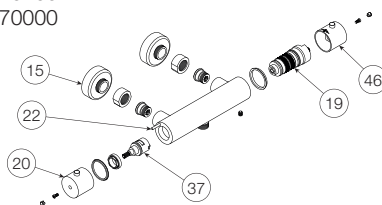
64CE70A00

64CE70000

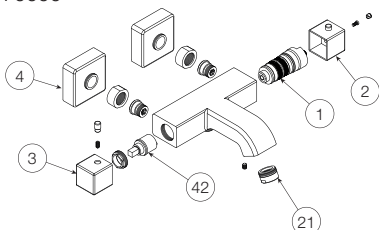
742270400
742270000



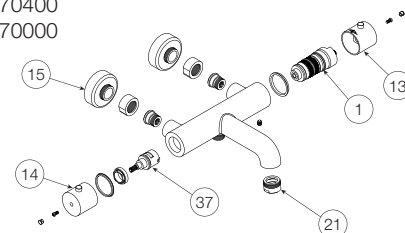
642270400
642270000



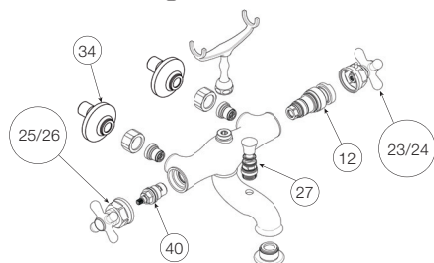
740170400
740170000



640170400
640170000



630150200
630150240



Nº	COD.	DENOMINACIÓN / DENOMINATION
1	CT0045-99	Cartucho termostático/Thermostatic cartridge.
2	MNT116-00	Maneta control de temperatura Tetra, cromo/ Control temperature handle Tetra, chrome.
3	MNT119-00	Maneta control de caudal Tetra, cromo/ Flow control handle Tetra, chrome.
4	JEC001-00	Juego excéntrica y campanas, cromo/ Square cover, chrome.
5	200005400	Rallo ducha ABS Ø200mm/ABS head shower Ø200mm.
6	SP0030-00	Soporte pared Minima, tubo extensible, cromo/ Minima wall holder, extensible tube, chrome.
7	460001900	Mango ducha cuadrado/Square hand-shower.
8	FD0001-00 FD0001-40 (para bronce viejo/ for old brass)	Flexo ducha 1,5m. Cromo/Flexible hose 1,5m. Chrome.
9	200005100	Rallo ducha cuadrado 200mm/Square head shower 200mm.
10	SD0037-00	Soporte mango ducha Mínima (tubo extensible), cromo/ Minima hand shower support (extensible tube), chrome.
11	SP0018-00	Soporte pared Minima, tubo fijo, cromo/ Minima wall holder, fix tube, chrome.
12	CT0044-99	Cartucho termostático/Thermostatic cartridge. (Minima - Stilo).
13	MNT114-00	Maneta control de temperatura Minima, cromo/ Control temperature handle Minima, chrome.
14	MNT118-00	Maneta control caudal Minima, cromo/ Flow control handle Minima, chrome.
15	JEN005-00	Juego excéntrica y campanas Minima, cromo/ Cover Minima, chrome.
16	200004700	Rallo ducha minimalista 200mm. Anticalcáreo, cromo/ Shower-head 200mm. Antiscale, chrome.
17	TD0042-00	Tubo ducha externo extensible/ Extensible external shower tube.
18	460001700	Mango ducha minimalista, cromo/ Minima handle, chrome.
19	CT0048-00	Cartucho termostático/ Thermostatic cartridge.
20	MNT120-00	Maneta caudal ducha Minima/ Minima flow control handle.
21	AI0011-00	Aireador 28/100/ 28/100 aerator.
22	TM0016-00	Tope maneta caudal, termostática ducha Tetra/ Flow handle stop, Tetra thermostatic shower.
23	MNT064-00	Maneta control de temperatura Stilo, cromo/ Stilo handle temperature control, chrome.
24	MNT064-40	Maneta control de temperatura Stilo, bronce viejo/ Stilo handle flow control, old brass.